

**دکتو درسد لپاره قانوني اجرات**  
**ادټولنيز امنيت مطابق کود دوهم ټوک (ايس جي بي)**

**دهمکاري کولو او عمومي لارښونو مجبوريتونه**

**II پرگراف ۱ ايس جي بي 1**

ابتدایي بيمه دهغو دندو غوښتونکولپاره ده کوم چې غواړي خپل دگټې لاسته راوړلو مسوليت پياوړې کړي او دهغه خلکو لپاره کوم چې له دوي سره په محتاجه ټولنه کې اوسېږي او مرسته يې کيږي دوي کولې شي چې په خپل کونښن او وسايلو دژوند کولو لپاره بغير دبنیادي مرستو عاېد ولري دا بايد د دندې ور گټه کونکو سره د دندې په پيدا کولو او ساتلو کې مرسته وکړي او تر هغې پورې دژوند کولو ډاډ تر لاسه کړي تر څو چې هغوي نه وي توانيدلي چې دنورو وسايلو په مرسته ژوند برابر کړي. دنړيوالو قوانينو پر بنا بايد له ښځو او سړو سره مساويانه معامله وشي.

**II پرگراف ۱ ايس جي بي 10**

هره دنده د کار کونکو لپاره مناسبه ده تر څو چې يو شخص د فزيکي، دماغي يا د رواني علتونو په وجه د يوي خاصې دندې کولو وړتيا ولري.

د دندې سرته رسول به په پام سره په راتلونکې کې د دندې د تفوق مخنيوي وکړي ځکه مخکنې دندې خاص فزيکي ستونزې لرلې، د دندې سرته رسول به د هغوي د ماشوم او يا د هغه دملگري د ماشوم دروزنې مخنيوي وکړي، د هغه ماشوم په روزنه کې چې عمر يې ۳ کاله پوره شوي وي عموما ستونزه نه پيدا کيږي تر کومه يې چې روزونکې له ورکونون څخه په ورځ کې يو ځل ډاډ تر لاسه کوي، دڅارنې مسوله اداره بايد وگوري چې دکارکونکو والدینو ماشوم ته په امتیازي ډول ځاي ورکړل شوي دې، د دندې سرته رسول د ماشوم د څارنې سره يو ځاي مناسبه نه ده او څارنه به په بله لاره د ډاډ وړ نه وي. د دندې سر ته رسول د نورو مهمو کارونو سره هم ټکر رامنځ ته کوي

**(اخيسته) II ايس جي بي 31 §**

د دندې ور گټه کونکې د ليکلې خبرتيا سره سره دقانوني ارزښتونو په اړه له خپلو مجبوريتونو تيرې کوي.

1. چې د يو ځاي کيدنې په تړون کې تشریح شوي دي يا د تاوان ورکونکې ادارې له خوا د قانون د ۱۵ پرگراف د ۶ مادې له مخې په خاص ډول په زياته اندازه د خپلو هڅو له زياتوالي څخه انکار کوي،

2. دقبلولو نه وړاندې انکار، دهغوي په کړو وړو سره يوې مناسبې دندې ته ادامه ورکړي او يا يې مخنيوي وکړي، شاگردې، د دندې موقع د ۱۶ پرگراف مطابق د دندې مرستې او يا بسپنه،

3. په دنده کې د يووالي لپاره مناسب وسايل نه دي، ددې مخنيوي کوي او يا يې د مخنيوي لپاره دليلونه ورکړي دي.

دا شونې نه ده که چيرته دنده کونکې حاضر وي او دهغوي د سلوک په اړه يو غټ دليل وړاندې کړي.

د دندې کونکې له خوا د دندې پريښودل به داسې وگڼل شي که چيرته

1. هغه وروسته له اتلس کلنې څخه د هغه عاېد کم کړې دې يا يې دقانوني حالت سره سم په په قصدي ډول داسې حالات رامنځ ته کړي وي چې د بې دنديتوب گټې زياتې کړي

2. د ليکلې خبرتيا سره سره بيا هم دقانوني ارزښتونو په اړه بې احتياطه کړو وړو ته ادامه ورکوي يا ددې پوهه،

3. ددې دنديتوب دمرستو لپاره دغوښتنه خنډول شوې او يا منع شوې ده ځکه چې د دندو ادارې ته د وخت د بې کاره تيرولو پيښه څرگنده شوې ده او يا ددغې غوښتنې مخنيوي د دريم جلد پر بنا دې يا

4. هغه داسې حالات رامنځ ته کوي کوم چې په دريم جلد کې يې يادونه وشوه د بې کاره وخت تيرولو د پيښې لپاره چې د بې دنديتوب دگټې د لاسته راوړلو د ځنډيدنې او يامخنيوي سبب کيږي.

**(اخيسته) II ايس جي بي 31a §**

د دندې پريښودلو په حالت کې د ۳۱ مطابق به د مربوطه شرط له مخې به په لومړې قدم کې د کارکونکې د بې دنديتوب گټې دبرش سلنې ته رابښکته شي په تکراري ډول سره د دندې پريښودلو په حالت کې د ۳۱ مطابق به د

مربوطه شرط له مخې به په لومړې قدم کې د کارکونکې د بې دندیتوب گټې شپيته سلنې ته راښکته شي د دندې پرېښودلو په هر ځل تکراري حالت کې به د ۳۱ مطابق به د بې دندیتوب گټې به په پوره توگه وځنډول شي.

### § 32 اخیسته) II ایس جی بی

که چیرته گټه کونکې ورتوانیږي چې د لیک 2 لې خبرتیا سره بیا هم د قانونې ارزښتونو په اړه او یا د مسولې ادارې د غوښتنې له پوهې سره هغه ته رپورټ ورکړي او یا په طبيې او روانې معاینو کې ښکاره شي، د ۳۰ مطابق به په یو وخت کې د مربوطه معیاري اړتیا سره سم به د بې دندیتوب گټې یا د ټولنیز امنیت گټې لس سلنې ته راښکته شي. دا شونې نه ده که چیرته دنده کونکې حاضر وي او دهغوي د سلوک په اړه یو غټ دلیل وړاندې کړي.

### II ایس جی بی § 34

هغه کس څوک چې د اتلس کلنې نه وروسته دخپل خان لپاره او یا دهغه شخص لپاره چې له ده سره په محتاجه ټولنه کې اوسیدلي په قصدي توگه او یا دسستی له امله داسې حالات منځ ته راوړي چې بغير له غټ عذر نه گټې تر لاسه کوي، مجبورې چې ددغو ورکړل شویو گټو تاوان ورکړي. د تاوان دغه غوښتنه هغه مرستې چې د روغتیا بیمې، دتقاعد بیمې او د ورکونو بیمې په برخه کې شوې هم شاملوي دتاوان له دغې غوښتنې څخه باید خان ساتنه وشي ځکه دا د تشدد څرگندوالې کوي.

### د § 60 پرگراف د اول ټوک ټولنیز حفاظتی کوډ / ( ایس جی بی ) I

هغه کس چاچې د دندې دگټو تر لاسه کولو لپاره غوښتنه کړې ده او یا بې تر لاسه کړي دي باید

۱. دگټو مربوط ټول معلومات برابر کړي او باید دټولو هغو معلوماتو سره چې دپیسو ورکولو د مسولې ادارې له خوا ددریم کس په واسطه ښودل کيږي موافق وي،
۲. دگټو په تناسب کې تغیر کوم چې په قانونې ډول سره اعلان شوې وي به بغير له کوم ځنډ نه وځیرل شي.
۳. مستند دلایل به وښودل شي او د پیسو ورکولو د مسولې ادارې په غوښتنه به د سترگو لیدلي لاسوندونه هم وړاندې شي او یا ددې دمنونې تصدیق به وشي.

### د § 66 پرگراف د اول ټوک ټولنیز حفاظتی کوډ / ( ایس جی بی ) I

هغه کس چې د ټولنیزو گټو لپاره عریضه ورکوي او گټې تر لاسه کوي چې دخپلې دندې د ۶۰ په همکارې کولو قانع نه وي او دې ته په پام سره د معلوماتو څرگندوالې نور هم پیچیده کوي کیدلي شي له گټو څخه په مکمله توگه او یا یوه اندازه محروم شي تر څو چې مرسته نه وي تر لاسه شوي، تر هغې چې د گټو لپاره د بودیجې د ادارې له خوا د نورو پلټنو وروسته حالت یقیني شوي نه وي. دا شونې ده که چیرته عریضه کونکې یا گټه کونکې په قصدي ډول سره دمعلوماتو څرنگوالې په مختلفو لارو پیچیده کوي.

### جنایي کوډ ( ایس جی بی ) - اخیسته- § 263

- (۱) هغه کس چې د بل چا جایز ددې لپاره تخریبوي چې په غیر قانونې توگه د لمسونې یا د دهوکه بازې او د معلوماتو پټونې له لارې مال تر لاسه کړي، به د ۵ کلونو لپاره په قید محکوم شي او یا به جریمه شي.
- (۲) دغه سزا به محکوم ته د دعوه گیر له خوا ورکول کيږي.
- (۳) د تشدد په خاصو پېښو کې د قید سزا د یو نه تر لسو کلونو پورې کیدلې شي.

### دکورنې د گټو قانون (دبلیو او جی جی) § 1

دایس جی بی مطابق د گټو تر لاسه کونکي او د ایس جی بی XII مطابق دهغه چا لپاره چې د کور قیمت یې په پام کې نیول شوې او په محاسبه کې د کور د گټې تر عنوان لاندې نه دي. دکور دگټې دقانون (دبلیو او جی جی) مطابق د گټو تر لاسه کونکې د سرچپه دلیل له مخې د ایس جی بی ۲ او ایس جی بی د گټو لاندې نه دي یاد شوي

عمومي:

**ضروري عريضه/د ورکړي دوره**

د ايس جي بي مطابق گټې عموما په عريضه ورکول کيږي د گټې د ورکړې دوره د ورکړې په دوره کې تسليميږي کوم چې په رسمي ليک کې يې پر پکره کيږي. دوامداره پيسو عريضه به مخکې د وخت له تېرېدو نه په وخت په کتار کې کيښودل شي. گچيرته ور عريضه په کتار کې کيښودل شي، د ورکړې له دورې د تېرېدو نه وروسته به گټې نه ورکول کيږي. مونږ غواړو چې تاته اشاره درکړو چې د وخت له دغې نقطې نه وروسته مونږ د روغتيا د بيمې، د تقاعد د بيمې او د ورکونو د بيمې مرستې نه ورکوو. د روغتيا د بيمې ډاډ به ستا له خوا نه وي. کچيرته ته د دوامداره پيسو عريضه تر لاسه نکړې، مهربانې وکړه د گټو د مسول مامور سره اړيکې ټينگې کړه.

**دمعياړي اړتياو لپاره لارښوونې**

په معياړي اړتياو کې ټول جاري او د يو وخت اړتياوې شاملې دي. ددې مطلب دا ده چې ددې اړتياو څخه پرته به نورې گټې نه ورکول کيږي. معياړي اړتيا دغه لاندې شيان شاملوي.

غذا، مفت شراب، جامې، بوټان، کور(بغير له کرايه)، قدرت او دکور ساتنه، داخلي ډيزاين، دکور سامان او اسباب، د روغتيا پاملرنه، ترانسپورت، تلفون، ساعت تيري، تفريح، کلتور، د ريستوران او د لنډې مودې دخدمتونو برابرول، نور شيان او خدمتونه.

مهرباني وکړه په پام کې ولرله چې ته له دغو مرستو پرته نورې مرستې نشې تر لاسه کولې،

**قانوني حالت:**

که چيرته ته او يا يو کس يا کسان چې له تا سره په اړه ټولنه کې اوسيري او قانوني مال لري نو ته مجبور يې چې د دندې غوښتونکو د بنيادي مرستو ادارې ته په دې اړه خبر ورکړې او مرسته کونکې اسناد هم ورته وسپارې. دقانون له مخې مونږ ويلې شو که معاف کيدنه له دغې لاندې اندازې څخه زياته وي نو قانوني مال وجود لري.

دمعاف کيدنی اندازه 17.04.2010			
دمعاف کيدنی داندازي نوعه	دمعاف کيدنی اندازه د عمر کلونه	دمعاف کيدنی تر ټولو کمه اندازه	دمعاف کيدنی تر ټولو زیاته اندازه
دمعاف کيدنی بنيادي اندازه	€ 150,00	په هر حال کې € 3.100,00	په هر حال کې* € 9.750,00 دهغو کسانو لپاره چې ۱.۱.۱۹۵۸ نه مخکې زيږيدلي وي
دهغو کسانو لپاره چې ۱.۱.۱۹۵۸ نه مخکې زيږيدلي وي دمعاف کيدنی اندازه زياته شوه.	€ 520,00	په هر حال کې € 3.100,00	په هر حال کې € 33.800,00
حکومت دشخصي تقاعد سره مالي مرسته کوي		په پوره توگه محفوظ دي	
د زاړه عمر نورې زيږمي	€ 750,00	بغير له	په هر حال کې € 48,750.00** دهغو کسانو لپاره چې ۱.۱.۱۹۵۸ نه مخکې زيږيدلي وي
	دمعاف کيدنی اندازه يو کس ته	غريبه ټولنه	دمعاف کيدنی تر ټولو لوړه اندازه زياته شوه

د ضروري معلوماتو لپاره € 750,00

دهغو کسانو لپاره چې د ۳۱.۱۲.۱۹۵۷ نه وروسته او د ۰۱.۰۱.۱۹۶۴ نه مخکې زيږيدلي ۹۹۰۰.۰۰ يورو. دهغو کسانو لپاره چې د ۳۱.۱۲.۱۹۶۳ نه وروسته زيږيدلي وي د معاف کيدني اندازه ۱۰،۵۰۰.۰۰ يورو ته لوړه شوه.

دهغو کسانو لپاره چې د ۳۱.۱۲.۱۹۵۷ نه وروسته او د ۰۱.۰۱.۱۹۶۴ نه مخکې زيږيدلي وي د معاف کيدني تر ټولو لوړه اندازه او د زاړه عمر نورې زيرمې اومالي مرستې ۴۹،۵۰۰.۰۰ يورو ته زياتيږي. دهغو کسانو لپاره چې د ۳۱.۱۲.۱۹۶۳ نه وروسته زيږيدلي دغه اندازه ۵۰،۲۵۰.۰۰ ته لوړه شوه.

#### نوټ:

- ټولې لومړنې دمعاف کيدنې مرستې چې پورته وښودل شوې د گټه کونکو او يا دهغوي د پوره عمر ملگرو ته ورکول کيدونکي دي.
- د لومړنيو معلوماتو د ۷۵۰ يورو د معاف کيدنې لومړنې اندازه هر گټه کونکي ته چې په غريبه ټولنه کې اوسيري ورکول کيږي.

#### اضافه مراعاتونه:

- دگټو تر عنوان لاندې د هر ماشوم لپاره ۳۱۰۰ يورو لومړنې مرستې.
- مالي غوښتنې، دتقاعد پر بنا، تر دې چې د تقاعد لومړنې اخستونکې هم د يو تړون له مخې له دې څخه گټه نده تر لاسه کړې او ددغې مالي غوښتنې ارزښت د کار وړ شخص لپاره د مصرف د عمر له مخې په اړتيا کې ۷۵۰ يورو ده او دهغه ملگري ته تر ټولو زياته ۴۸۷۵۰.۰۰ يورو او يا کمه. د دهغو کسانو لپاره چې د ۳۱.۱۲.۱۹۵۷ نه وروسته او د ۰۱.۰۱.۱۹۶۴ نيټې نه مخکې زيږيدلي وي د تر ټولو زيات د مراعات د تقاعد پيسې او نورې مالي غوښتنې به ۴۹۵۰۰.۰۰ يورو ته لوړې شي. هغه کسان چې د ۳۱.۱۲.۱۹۶۳ نه وروسته زيږيدلي وي دغه اندازه ۵۰۲۵۰.۰۰ يورو ته زياته شوه.

#### د مال په حيث به دا اکاونټ ته نه ورل کيږي:

- د کورمناسب سامان او لوازم
- د ټولنې د هر کس لپاره مناسب موټر څوک يې چې حقدار وي.
- د فدرالي قانون له مخې د تقاعد پيسې په ښکاره ډول د تقاعد له بوديجې څخه دي، ددې د عايد په شمول او د تقاعد د پيسو اوسنۍ مرستې (رايسټر د تقاعد پيسې، رورپ د تقاعد پيسې، د کمپنې تقاعد پيسې).
- د تقاعد دڅښتن لپاره معلوم مال لکه څنگه چې وښودل شو، که چېرته دغه کس او يا يې ملگري اړتيا ولري داجباري بيمې څخه ازاد دي .
- د تقاعد په قانونې بيمه کېد کافي پراخوالي د کور جايداد او يو مناسب کورگي چې خپله يې نيولې وي،
- جايداد، ډير زر به په نظر کې ونيول شي چې دمناسب پراخوالي کور تر لاسه شي، دا به يوازې د اوسيدنې لپاره وي او يا به د معيوب او په نورو پورې تړليو خلکو په خدمت کې وي، له دغه جايداد څخه ددې مقصد لپاره دکار اخيستني او خدمت کولو په بدل کې به جوړجاړې رامنځ ته شي.
- جايداد او حقوق، کچېرته له دوې څخه کار اخيستنه په ښکاره ډول سره غير اقتصادي وي يا دغه وسايل مربوطه کس ته ستونزمن وي. داوسيدلو د مناسبو شرايطو د برابرولو لپاره ، په داسې حال کې چې د ددندې غوښتونکو لومړنې مرستې هم تر لاسه کوي

### دخاصو هدفونو لپاره دگټو استعمالول

کچيرته ته د قانون اېبنودونکې ډلې له خوا د خاص استعمال لپاره مرستې ترلاسه کوي د مثال په توگه ( د اوسيدلو قيمت، د پخلي قيمت،) ته مجبوره يې چې دغه مرستې د همدې هدف لپاره استعمال کړي. که نه نو د 47 § د ايس جي بي مطابق د 50 § ايس جي بي سره يو ځای د مرستو راگرخونه شونې ده.

### د روغتون او ورکون پاملرنه

د بې روزگاري د مرستو د تر لاسه کولو په دوران کې ته بايد د روغتيا د پاملرنې قانوني بيمه ولري او يا تر څو دغه بيمه د کورنې بيمې د تگلارې لاندې تا لپاره ممکنه وي، يا په شخصي توگه په لومړيو کې د بې روزگاري د مرستو سره بيمه شوې يې.

د روغتيا او پاملرنې د بيمې پيسې په قانوني توگه د روغتيا د بوديجې څخه ورکول کيږي. کچيرته خدمتونه د قرض يا د ځانگړې گټې په شکل ورکول کيږي نو بيمه اجباري نه ده.

**II ايس جي بي** که چيرته ته د بې دنديتوب د مرستو ترلاسه کولو له خوا په اجباري توگه بيمه شوې يې، بيمه ورکونکې به تا په ابتدا کې د روغتيا د بيمې له کمپني سره راجستر کړي له کوم سره چې ته د مرجع مطابق په لومړيو کې بيمه شوې يې. تا ته به هغه وخت ډاډ درکړل شي چې ترون به هم لاسليک شوي وي، د مرستو د تر لاسه کولو له لومړي ورځې څخه به دغه ترون په سم ډول شروع شي.

### د ټکر کولو بيمه

کچيرته ته د ټکر کولو بيمه ولري، ته اړتيا لري چې د بيمه ورکونک په خاصه غوښتنه له هغه سره په ځانگړي ځای کې وگورې. ته بايد په لږ مخت کر بيمه ورکونکې ته ټکر وسايي.

### د تقاعد پيسې

د بي روزگارتيا د مرستو د تر لاسه کولو په دوران کې ستا د کريډيټ ساعتونو راپور د تقاعد په بيمه کې ورکول کيږي. دا د شاگردانو، د ټولنيزو مرستو تر لاسه کونکو او د هغو کسانو په برخه کې چې د يو وخت مرستې او يا مرستې د قرض په شکل تر لاسه کوي د پلي کيدو وړ نه دي. کچيرته ته د مرستو اړتيا لري او د بې روزگاري مرستې نه تر لاسه کوي او غواړي چې بې دندې شې، مهربانې وکړه زر تر زره خپل ځان په محلې د دندې په اداره کې ځان بې دندې ثبت کړه. دا به د هر قانوني ستونزې مخنيوي وکړي؟

### محلې نشتوالي

ټول هغه گټه کونکې څوک چې نه دنده لري او نه اقدام کوي، کولې شي چې په کال کې بغير د مرستو له کموالي په کال کې ٢١ ورځې غير حاضري وکړي. اگر چې دا په هغه وخت کې پلې کيږي کچيرته دغه اندازه دمحلې غير حاضري چې مخکې ورکړل شوې د مامورينو د نماينده له خوا معطل شوې يا منع شوي نه وي، کچيرته دغه ترتيب شوي غيرحاضري د لومړي ورځې د بې واکه غير حاضرې څخه د ٢١ ورځو نه زياتې شي، دمحلې طاقت جوړونه په کې شامله ده. د بې دنديتوب دوامداره مرستو تر لاسه کول د دوباره ثبت نام کولو نه وروسته د شخصي ترون له مخې ممکنه ده.

دا دهغو کسانو لپاره چې عمر يې ٥٨ کاله وي او د کار کولو وړ نه وي نه تطبيقيږي. ايس جي بي ٤ II دغه شخص به کيدې شي چې د ١٧ اونيو لپاره د اوسيدنې له معمول ځای څخه لرې اوسيري په داسې حال کې چې مرستې به تر لاسه کوي. مخکينې ښودنه اړينه ده

### ناروغي

که چيرته ته د کارکولو وړ نه يې، ته بايد ستا د شخصي اړيکو کس ته د ځنډيدلو په اړه ووايي. په وروستيو کې، د دريمې ورځې د ختميدو نه مخکې اود معيوبتوب نه وروسته، کچيرته يې مخکې غوښتنه شوې وه، ته بايد له خپل ډاکټر څخه ستا د معيوبتوب په اړه سند هم تسليم کړې چا چې په لومړي ورځ هم ددغې مرض په اړه سند ورکړې وو. د غوښتنې پر بنا ته بايد صحي سند هم تسليم کړې.

د مرض په وجه په بل ځای کې د محلې غير حاضري تيرول، ددې لپاره چې خپلې غوښتنې بيرته تر لاسه کړې، بايد دلاندې ټکو پاملرنه وشي.

- د معیوتوب سند باید زر تر زره جور شي تر څو د روغتیا بیمه ورته برابره شي.
  - د شخصي اړیکو کس باید زر تر زره په پیل کې خبر شي او د معیوتوب په جریان کې هم خبر وساتل شي.
  - تسلیم شوې سند له ډاکټر څخه باید معیوتوب په بڼه ډول روښانه کړي. د یو مرض لپاره یو سند بس نه دې.
- تر لاسه کونکې، څوک چې له مخکې نه په یو بوختیا کې، د کار په موقع کې او یا د تجربې دلاسته راوړلو په دوره کې دې هم باید د مرض د لومړي ورځې نه د هغوي دمرض په ثبت کولو سره مبارزه وکړي او دقوانینو پرځای کونه د ورونکې او کار کونکې.

#### اکاونټ ته دلاس رسې طریقه

د ۲۳ دسمبر ۲۰۰۲ چې له مخې یې د ماليې زیاتوالې منل شوې دي د ۱ اپریل ۲۰۰۵ څخه راپدېخوا د ماليې چارواکو او نورو خاصو چارواکو، ددې امکانات چې د لسټ ابتدایي معلومات بیا پیدا کړي او مجموعه د فدرالي مرکزي بانک د ماليې په دفتر کې کیردي (فدرالي مرکزي د ماليې دفتر) د اکاونټ خلاصولو د پروسې قانونې شرایط د ۱۴ اگست ۲۰۰۸ د تجارت د ماليې په اصلاحاتو کې تشریح شوي دي (S 1912 دقانون په حیث

د اکاونټ معلوماتو ته اتوماتیک لاس رسې په ۹۳ تر ۱۰ او په ۷ برخه کې برابر شوي دي.

د ماليې کوډ (اې او) § 93b په ۱.۲.۲۰۰۹ نورې پروژې په شمول د ماليې د کوډ د قبلونې (ای-اې ای او) د قانون په حیث .

مونږ د ۹۳ بر خې مطابق دپته اشاره کوو. د ماليې کوډ (اې او) ۹، کچیرته اړتیا وي مونږ به دغه لاره پلي کړو.

#### تسلیمیدنه

زه له دې سره موافق یو چې د ویس بیدن په دولتي پانگه کې ، د دندې مرکز، د وظیفه لټونکیو له پاره اساسي تامین ( د ایس جی بی لاندې د گټو اخستونکي) دغه موضوع ۵۱.۵۰۰۱۰۱ ( ورونکي د ایس جی بی مطابق ) د ایس جی بی لاندې زما د عریضي یوه کاپي دمرستو لپاره برابروي، وروستني د ادارې پریکړه، دجلبوني خبرتیا او طبي نظریه.

زه د شخصي معلوماتو لکه د ادرس، د کار پس منظر او د اوسیدنې ستونزې له انتقال سره موافق یم تر څو له رخصتې نه بیرته راستنیدنه کې دبرخې اخیستلو لپاره مرسته وکړي.

زه د جرمېمې د ډیري یا ډیرش سلنې له کموالې څخه خبر شوې ووم، د سیمې ټولنیز کار د ټولنیز کار د دفتر له خوا خبر شوې دي، کچیرته دا دکم عمر ماشومانو د عمر په اړه وي

زه په خپل لاسلیک سره ددې تصدیق کوم چې ما ته دوسیه ورسیده او زه د تسلیمیدنې له فارم سره موافق یم

ویس بیدن

لاسلیک



ویزبادن، د هیسین د ایالت مرکز  
د بنسټیز امن او کډوالو اداره

### د اروپایی ټولني د معلوماتو د خویندیتوب د مقرری (DSGVO) د ۱۳ او ۱۴ مادو په باب تشریحات

د لاندنیو معلومات په وړاندې کولو سره مونږ غواړو ستاسو د شخص په اړه د معلوماتو د پروسس په باب چې زموږ له خوا ترسره کیږي او د معلوماتو د خویندیتوب د حقونو له مخې ستاسو د حقونو په باب توضیحات درکړو. د دغو معلوماتو د راټولولو او پروسس موخه داده چې مونږ وکولای شو ستاسو سره د المان د دویم ټولنیز قانون (SGB II) پر اساس مرستی وکړو.

#### 1. د معلوماتو د کارولو مسوئله اداره

Landeshauptstadt Wiesbaden  
Der Magistrat  
Sozialleistungs- und Jobcenter  
Konradinerallee 11, 65189 Wiesbaden

د هیسین د ایالت مرکز ویزبادن  
مگیسترات (د ښار عالی شورا)  
کنرادینر ال ۱۱، ۶۵۱۸۹ ویزبادن

#### 2. د معلوماتو د خویندیتوب رسمی مامور

Datenschutzbeauftragter der  
Landeshauptstadt Wiesbaden,  
Postfach 3920; 65029 Wiesbaden

د معلوماتو د خویندیتوب مامور  
د هیسین د ایالت مرکز ویزبادن  
پوستی شمیره: ۳۹۲۰؛ ۶۵۰۲۹ ویزبادن

#### 3. د معلوماتو د کارولو حقوقي بنسټ

د بنسټیز امن او کډوالو اداره ستاسو معلومات کاروي تر څو چې د دویم ټولنیز قانون (SGB II) له مخې ستاسو لپاره د مرستو حق تثبیت کړي او د استحقاق په صورت کې دا مرستی درکړي. ستاسو د معلوماتو راټولول او کارول په اړونده اړینو معلوماتو پورې محدود دي. د معلوماتو د کارولو حقوقي بنسټ د لومړي ټولنیز قانون (SGB I) د ۳۵ مادي، د لسم ټولنیز قانون (د ټولنیزې ادارې کرنلاره او د ټولنیزو معلوماتو خویندیتوب - SGB X) د ۶۷ مادي، د دوهم ټولنیز قانون (SGB II) د ۵۰ مادي او همداراز د ځانگړیو قانوني مقرراتو په تړاو د اروپایی ټولني د معلوماتو د خویندیتوب د مقرری (DSGVO) د ۶ مادي د لومړۍ فقرې د دریم او پنځم بند او همداراز د ۹ مادي د ۲یمې فقرې د دوهم بند د یوې حقوقي دندې یا مکلفیت ترسره کول دي.

که مونږ په څرنګه توګه ستاسو څخه د معلوماتو د کارولو د رضایت غوښتنه کوو، ددې غوښتنې حقوقي بنسټ د لسم ټولنیز قانون (SGB X) د ۶۷ مادي د ۲یمې فقرې په تړاو د اروپایی ټولني د معلوماتو د خویندیتوب د مقرری (DSGVO) د ۶ مادي د لومړۍ فقرې لومړۍ بند او همداراز د ۹ مادي د ۲یمې فقرې لومړۍ بند دی.

#### 4. د شخصي معلوماتو ډولونه

لاندې شخصي معلومات د بنسټيز امن او کډوالو په اداره کې د قانوني دستور او حقوقي بنسټ له مخې راټوليدلای او کارول کيدلای شي:

##### بنسټيز معلومات

د مشتري شميره، د اړتيا د ټولني شميره، کورنۍ نوم، نوم، د زيږيدلو نيټه، د زيږيدلو ځای، د زيږدي نوم، پته، تابعيت، مدني حالت، جنس، د مالي هويت، د استوگني وضعيت، د CNP/PKZ شميره، د سپارني شميره او نيټه، د AZR شميره، د تقاعد او ټولنيزې بيمې شميره، د پالنې درجه، د معيوبيت درجه او نېبه، د ټليفون شميره (اختياري)، برېښنالیک (اختياري)، بانکي حساب جزئيات

##### نور ممکن شخصي معلومات:

د استحقاق د اعتبار موده، د مرستي اندازه، د مرستي ډولونه، د عايداتو او شتمنیو په اړه معلومات، د کار د مودې او پای او د کار د ادارې په باب معلومات، د معيشت یا حقوقي ادعاگانو په اړه معلومات، د قضايي حکم د پلي کولو معلومات، د عامه نظم د سرغړونو د قانون (OWiG) له مخې د جزايي اجراءاتو په اړه معلومات، د کرابي او د استوگنې او تودوخې د اړتيا او په اړه معلومات، د روغتیايي او پاملرنې د بېمې او د تقاعد بېمې په اړه معلومات، د قانوني پاملرنې / پالنې او ساتنې په اړه د روغتیايي معلومات، د ترلاسه شويو ټولنيزو مرستو په اړه معلومات، د کورني وضعيت په اړه معلومات، د شخصي وضعيت په اړه معلومات (ژوندلیک)، بنوونځي ته د تللو او فراغت سندونه

#### 5. نورو مراجعو ته د شخصي معلوماتو ورکول او د معلوماتو راټولول

شخصي معلومات يوازې د قانوني واکونو او مقرراتو پر بنسټ (په تيره بيا د معلوماتو د خوينديتوب په اړه د لسم ټولنيز قانون (SGB X) د احکامو پر بنا) د مثال په توگه لاندې دريمو مراجعو ته ورکول کيږي: نوري د ټولنيزو مرستو ادارې (د مثال په توگه د المان د تقاعد بيمه، د روغتيا او پالنې بيمه)، د کار فدرالي اداره، د مالي ادارې، گمرکي ادارې، د جزايي تعقيب ادارې او د خطر د دفاع ادارې (د بيلگې په توگه پوليس، څارنوالي او ملي امنيت ادارې)، محکمې، نور دريم مراجع لکه د ولسواليو بناوالي، د دارمشتاد حکومتي رياست، د هيسن ايالت د ټولنيزو چارو او ادغام وزارت، د کار او ټولنيزو چارو فدراله اداره، د مالي مرکزي اداره، د مهاجرت او کډوالو فدرالي اداره، د محاسبانو فدرال ديوان، د هيسن د ايالت او مرکز ويزبادن نوري څيرنيزي ادارې، د دستور پلي کونکي (د مثال په توگه د آي ټي چوپړ وړاندې کونکي)، د کور څښتن (کله چې هغه ته په مستقيمه توگه پيسې تاديه کيږي)، د انرژي برابر وونکي (کله چې هغه ته په مستقيمه توگه پيسې تاديه کيږي)، د پوره وري ته د سلامشوري مرجع (يوازې د اړونده شخص د هوکړې په صورت کې)، د اعتياد په اړه د سلامشوري مرجع (يوازې د اړونده شخص د هوکړې په صورت کې)، رواني ټولنيزه پالنه (يوازې د اړونده شخص د هوکړې په صورت کې).

د شخصي معلوماتو راټولول اساساً د اړونده شخص له لارې صورت مومي. که چيرې حقوقي دلايل يا د شخص هوکړه شتون ولري، کيدای شي چې دا معلومات د دريمو دولتي مراجعو لکه نورو ټولنيزو مرستو د ادارو څخه راټول شي.



## 6. د معلوماتو د خویندې کولو موده

د معلوماتو د ساتلو موده د بیلابیلو قوانینو د ساتلو د مودې سره سم ټاکل کیږي. دا موده د تادیې د معلوماتو په اړه قاعدتاً ۱۰ کاله ده خو کیدای شي په یو شمیر مواردو کې د مرستې د پای نه وروسته تر ۳۰ کلونو پورې هم دوام ومومي.

## 7. ستاسو حقونه

مونږ دلته په څرگنده توګه تاسو ته د ټولو کارول شویو شخصي معلوماتو په اړه ستاسو د معلومات اخیستنې، لاسرسی، له منځه وړنې، کارونې د محدودونې، د معلوماتو د لیرېدو د وړتیا او اعتراض حق ته اشاره کوو. د دې کار دپاره حقوق بنسټ د لسم ټولنیز قانون (SGB X) د ۸۱، ۸۳ او ۸۴ مادو په تړاو د اروپایي ټولني د معلوماتو د خویندیتوب د مقرري (DSGVO) ۱۵ – ۲۱ مادې دي.

که چیرې تاسې شخصي معلومات نه چمتو کوئ یا د هغو په کارونې باندې اعتراض لرئ، کیدای شي چې دا کار ستاسو لپاره د حقوقي زیان په مانا وي، لکه د مثال په توګه د قانوني حقونو له لاسه ورکول. اتفاقاً دا کیدای شي په هغه صورت کې هم وي کله چې تاسې د معلوماتو د کارولو په هکله خپله هوکړه بیرته واخلي (د اروپایي ټولني د معلوماتو د خویندیتوب د مقرري (DSGVO) د ۱۳مې مادې د ۲یمې فقرې دریم او پنځم بندونه).

## 8. د هیسین د ایالت د معلوماتو د خویندیتوب مسئول

تاسې حق لرئ چې خپل شکایتونه د هیسین د ایالت د معلوماتو د خویندیتوب مسئول شخص ته وړاندې کړئ. د هغه پته په لاندې توګه ده:

Der Hessische Beauftragte für  
Datenschutz und Informationsfreiheit  
Postfach 3163; 65021 Wiesbaden

د هیسین د ایالت د معلوماتو د خویندیتوب او د اطلاعاتو د  
آزادۍ مسئول  
پوسټي بکس: ۳۱۶۳؛ ۶۵۰۲۱ ویزبادن